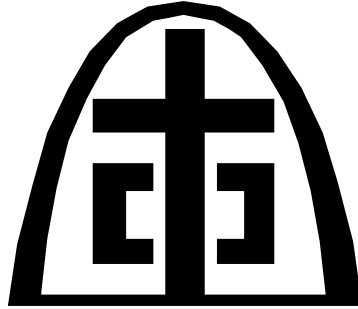


# 聖路易華人基督教會

## ST. LOUIS CHINESE CHRISTIAN CHURCH

No. C908

11-28-2021



### 要全心尋求主

### Seek The Lord With All Your Heart

---

中英文聯合崇拜 (同時網絡直播)

Combined Chinese / English Worship Service (livestream available)

週日 Sun. 9:30 a.m. – 11:00 a.m.

中文主日學 (同時網絡視頻)

Chinese Sunday School (online Zoom meetings available)

週日 Sun. 11:15 a.m. – 12:30 p.m.

青少年/ 兒童主日學 Youth / Children's Sunday School

週日 Sun. 11:15 a.m. – 12:30 p.m.

兒童聚會 Adventure Club (at church) September - May

週四晚 Thur. 7:05 p.m. – 8:35 p.m.

青少年團契 Youth Fellowship (at church) September - May

週四晚 Thur. 7:00 p.m. – 8:30 p.m.

教會網上禱告會 Church Online Prayer Meeting

週三 Wed. 7:15 p.m. – 9:00 p.m.

成人網上團契 Adult Online Fellowship Groups

週五 Fri. 7:00 p.m. – 9:00 p.m.

周博傳道 Minister Bo Zhou

832 N. Woods Mill Road, Chesterfield, MO 63017

314-878-4574 • slccc\_care@yahoo.com

www.slccc.org

# 聯合主日崇拜程序

## Combined Chinese / English Worship Service

11-28-2021

早上 9:30 a.m.

序 樂 Prelude

默 禱 Silent Meditation

宣 召 Call to Worship

### 同心讚美神

### Praising God in One Spirit

詩歌頌讚 Hymns of Praise

聽哪！千萬聲音雷鳴 Hark! Ten Thousand Voices Crying  
在高天真神寶座前 Before the Throne of God Above

### 虛心聆聽神

### Listening to God in Humble Spirit

讀 經 Scripture Reading.....歌羅西書 Colossians 2:16-17 &  
羅馬書 Romans 7:1-6; 加拉太書 Galatians 5:16-24

牧者禱告 Pastoral Prayer

講道信息 Sermon Message

### 脫離律法得自由

### Freedom from the Law

歌羅西書 Colossians 2:16 - 17  
及相關經文 and selected verses

主 餐 Communion

### 甘心回應神

### Responding to God in Obedient Spirit

回應詩歌 Hymn of Response

祂被責罰、苦待、擊打 Stricken, Smitten, and Afflicted

報 告 Announcement

## 報告事項 ANNOUNCEMENTS

1. 今天 11.28 午餐期間 (12:40-1:10pm) 有一個關於主日信息翻譯事工的簡短培訓 (舊堂 118 房間, 周博傳道和目前翻譯同工分享)。如果您想了解更多了解這項事工, 或已經在禱告尋求這是不是神賜您恩賜服侍的角色, 歡迎您參加。您不需要有同聲傳譯的能力, 文字材料的翻譯同樣可以使用您的恩賜。這是一個邊服侍邊學習的好機會, 將神的話語更好地藏在心裡。期待您的參與!
2. 新一季 (2021 年十二月至 2022 年二月) 主日事奉表已放在大堂前廳桌上, 請弟兄姊妹領取。  
New quarter Sunday service rosters (2021 Dec - 2022 Feb) are on the foyer table. Please take one.
3. GA 週末: 十二月 3-5 日, GA 派來的華人弟兄陳亞洲 Jack Chen 將用中文為我們帶來四堂信息 (週五晚聯合團契、週六晚、主日信息、主日學), 屆時也將有聚餐交通的時間。以下是講員簡介和相關的安排。請弟兄姐妹預留時間, 也歡迎邀請朋友一起參加。  
GA Weekend: On December 3-5, Chinese brother Jack Chen sent by GA will bring us four messages in Mandarin (Friday night joint fellowship, Saturday night, Sunday message, Sunday school), and we will have meal times for more fellowship. Below are brief introduction of speaker and arrangements. Please mark your calendar to participate, and you are also welcome to invite friends to this event.

### 講員簡介 Brief introduction of speaker

陳亞洲 - 恩主神學院二年級學生, 祖籍中國大陸江蘇揚州人, 1995 年到加拿大留學, 1996 年蒙主恩得救並受洗, 目前與太太 Alicia 定居在加拿大的溫哥華。陳弟兄於 2020 年春季蒙主呼召, 從加拿大到美國洛杉磯的恩主神學院學習。

Jack Chen - second-year student at The Master's Seminary, originally from Yangzhou, Jiangsu, China. Jack went to Canada for study in 1995 and was saved and baptized in 1996 by God's grace. He and his wife Alicia currently have their residence in Vancouver, Canada. In the spring of 2020, brother Jack was called to pursue ministerial training at The Master's Seminary in Los Angeles.

## 報告事項 ANNOUNCEMENTS

時間 Time	地點 Location	內容 Content
12/3 週五晚 Friday Night 6:00-9:00pm*	教會多功能廳和 大堂 Church multipurpose room & sanctuary	按祂的形象受造 (創世記 1:26-28 ) Created in His Image (Genesis 1:26-28)
12/4 週六晚 Saturday Night 5:30-8:30pm*	教會多功能廳和 大堂 Church multipurpose room & sanctuary	蒙祂的寶血救贖 (以弗所書 1:7-10 ) Redeemed by His Blood (Ephesians 1:7-10)
12/5 週日上午 Sunday Morning 9:30-11:00am	教會大堂 Church sanctuary	在祂的教會合一 (以弗所書 4:1-3 ) United in His Church (Ephesians 4:1-3)
12/5 週日上午 Sunday Morning 11:15-12:30am	教會大堂 Church sanctuary	以祂的愛心為記 (約翰一書 4:7-12 ) Marked by His Love (1 John 4:7- 12)

\* 12/3 週五晚 6:00 聚餐 (教會訂餐), 7:30 聚會 12/3 Friday night dinner at 6:00pm (church will order meals) and gathering starts at 7:30 pm.

\* 12/4 週六晚 5:30 聚餐 (Potluck), 7:00 聚會 12/4 Saturday night potluck at 5:30pm and gathering starts at 7:00pm.

4. (Chinese Language Ministry) 教會目前的主日學提供《信仰基要》課程 (主日崇拜結束後 11:15AM 至 12:30 PM, Zoom 課程鏈接見下)。周博傳道盼望借此課程, 促進教會全體在核心真理上的合一、堅固, 並裝備弟兄姐妹更好地彼此服侍。過去幾週《信仰基要》主日學的錄音已經上傳到教會網站。以後每週會定期上傳。如有需要, 請弟兄姐妹們使用以下鏈接在週間收聽:

(<https://www.slccc.org/site/ministries/worship/>, 在成人主日學部分)

班 級	老 師	教室安排	Zoom 課 程 鏈 接
基要班	周博傳道	大堂	信仰基要 Meeting ID: 549 486 501 Password: 001805

# 教會各團契/禱告會/聯絡同工/電話

CHURCH FELLOWSHIPS/PRAYER MEETINGS/ CONTACT COWORKERS INFO

聚會時間 Meeting Time	團契/禱告會 Fellowship/ Prayer Meeting	聯絡同工 Contact Coworker	電話 Phone #
週一早上 Monday 9:30am-11:00am	長青團契(暫停) Evergreen fellowship (temporarily suspended)	巴曲人訪 Ren Fang Pa	314-434-8345
週三晚上 Wednesday 7:15pm-9:00pm	教會禱告會 Church prayer meeting	謝堯 Yao Xie	314-229-9247
週五晚上 Friday 7:20pm-9:30pm	信望愛團契 FHL fellowship	秦政 Zheng Qin 黃楊 Yang Huang	314-546-7469 (Z) 314-580-9844 (Y)
週五晚上 Friday 7:30pm-9:30pm	迦南團契 Cannan fellowship	張達公 Robert Zhang	314-814-9220
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	磐石團契 Cornerstone fellowship	鍾明樺 Michael Chung	479-409-0939
週五晚上 Friday 7:00pm-9:00pm	沐恩團契 Muen fellowship	趙建明 Jimmy Zhao	805-607-2909
週六早上 Saturday 10:30am-12:30pm	姐妹查經 Sisters bible study	曾小萍 Xiaoping He	314-803-8602

**教會長執同工/聯絡電話/電郵**  
**CHURCH ELDER(S) & DEACON(S) / CONTACT INFO**

<b>角色</b> <b>Role</b>	<b>同工</b> <b>Coworker</b>	<b>電話/電郵</b> <b>Phone # / email address</b>
傳道 Minister	周博 Bo Zhou	612-669-9946 zhoub@my.tms.edu
GA 長老 GA Elders	Carl Hargrove George Crawford	請通過周博傳道或謝堯執事聯繫他們 Please contact them through minister Bo or deacon Yao
執事 Deacon	謝堯 Yao Xie	314-229-9247 xieyao04@gmail.com

若您對教會事工有任何的意見, 請與周博傳道接洽。

If you have any question or concern about our church's ministries,  
 please feel free to contact minister Bo Zhou.

## 聚會預告 Upcoming Events

日期 Date	聚會/事工 Events / Ministries
十二月 December	
12/3-12/5 (週五 Fri- 週日 Sun)	GA 週末 GA Weekend
12/12 (週日 Sun)	差傳時刻 Mission Moment
12/26 (週日 Sun)	聖餐 Holy Communion

## 奉獻記錄 OFFERING RECORD

奉獻 Offering Income	From 11/7 & 11/14	今年總數 YTD Inc.
經常費 General Fund	\$8,721.00	\$165,125.00
差傳基金 Mission Fund (2021 Budget \$ 42,040)	\$300.00	\$33,613.00
雜項 Misc.(含下列 itemized)	\$50,500.00	\$109,413.53
- 教會保護基金 Church Protection Fund	\$50,000.00	
- 指名關懷基金 Designated Care Fund	\$500.00	
<b>總收入 Income Total</b>	<b>\$59,521.00</b>	<b>\$308,151.53</b>
<b>支出 Expense</b>	<b>十月 October</b>	<b>今年總數 YTD Exp.</b>
	\$72,012.92	\$210,441.39

			11/28 This Week	12/5 Next Week
聯合崇拜	Combined Worship	講員 Speaker	周博傳道	陳亞洲弟兄
		領詩 Song Leader	張達公	黎榮邦
		翻譯 Interpreter	呂東思	馮怡婷
		司琴 Pianist	Nathan Zhou	王亞杰
		影音控制 A/V Ctrl	周烜, Grace Song	周烜, Nathan Zhou
嬰孩看顧 Nursery 9:25 a.m.-11:05 a.m.			何穎之, 陳亦珍	秦政, 江艷烽

		11/28 This Week	12/5 Next Week
餐食服務	Lunch Duty	12:00 p.m. 報到 (Team A)	12:00 p.m. 報到 (Team A)
		<u>江艷烽</u> , 俸宇星 杜佳辰, 謝堯	<u>張國輝</u> , 簡芝妍 竺傳美, 李向前
		1:00 p.m. 報到 (Team B)	1:00 p.m. 報到 (Team B)
		<u>張達公</u> , 呂東思 王亞杰, 周烜	<u>秦政</u> , 王亞杰 杜佳辰, 賈雪涓



## Generations of Grace Children's Sunday School

The following lesson is taught **today** in Sunday School (Preschool through 5th grade) 下面所列是今天兒童主日學所教內容: 11/28/2021

兒童事工網上資源 Children Ministry Online Resource: <https://ggs.generationsofgrace.com>

**Message: God protects Daniel's friends (lesson 34, Year 2)**

**Passage: Daniel 3:1-30**

**Principle: Believers die to themselves and worship the Lord.**

**Featured Hymn: Come, Thou Almighty King -Hymns of Grace #326**

**Ask Your Child: Why did Shadrach, Meshach, and Abed-Nego disobey the king?**

**Apply: By worshiping the Lord as his first priority.**

**This Week: As a family, read Daniel 3:1-30.**

**Next Week: Luke 2:1-2**